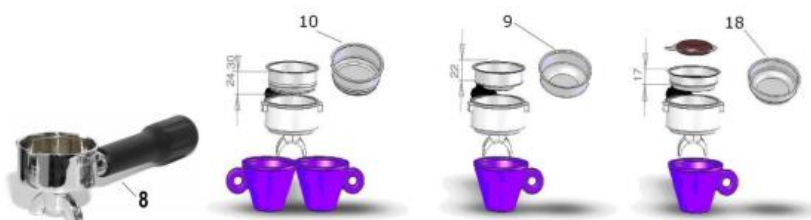
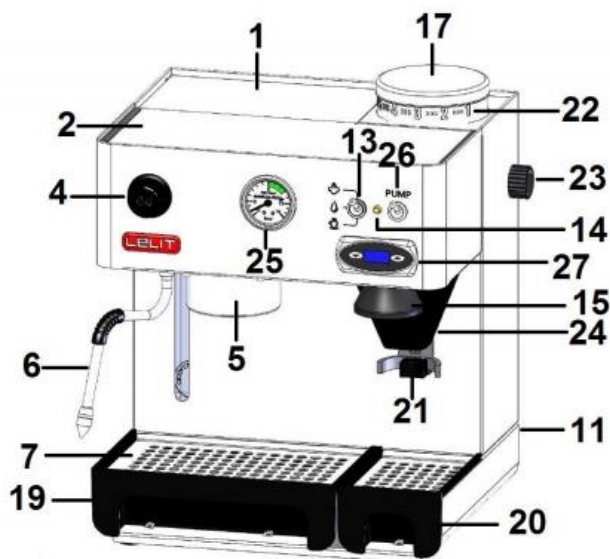




## PL042TEMD



## LELIT PL42TEMD FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

## A kávégép részei:

1. Víztartály
2. Csészemelegítő
3. /
4. Gőz/forró víz gomb
5. Szűrőtartó kar
6. Gőz/forró víz kar
7. Eltávolítható csészetartó
8. Fejegység
9. Szimpla szűrőkosár
10. Dupla szűrőkosár
11. Ki/bekapcsoló gomb
12. /
- 13 Kávé/forró víz/gőz kapcsoló
14. Kávégép készenlétét jelző LED
15. Tömörítő
16. /
17. Babszemletartó
18. POD-szűrő
19. Eltávolítható csepptálca
20. Eltávolítható őrlménytálca
21. Őrlő kapcsoló
22. Őrlményfinomság állító
23. Őrlmény adagolás állító
24. Őrlő garat
25. Manométer
26. Pumpa kapcsoló
27. PID/hőmérséklet szabályozó

## Felhasználói utasítások

### A kávégép bekapcsolása:

1. Távolítsa el a kávégépet a csomagolásából és ellenőrizze, hogy minden tartozéka megtalálható-e a dobozban. Ezt követően, hogy minden csomagolóanyagot eltávolított-e a kávégépről.
2. Helyezze a kávégépet stabil, vízszintes helyre, távol nedvesség és hőforrásoktól.
3. Távolítsa el a víztartályt, ami a kávégép hátuljában található (1), ügyeljen arra, hogy a benne található csövek ne sérüljenek.
4. Töltse meg a víztartályt (1) hideg, tiszta vízzel.
5. Helyezze vissza a víztartályt a helyére és ellenőrizze, hogy a csövek nincsenek-e megtörve és, hogy a szűrő a helyén van-e.
6. A kávégépet csatlakoztassa hálózati áramforráshoz. Csak olyan hálózati áramforráshoz szabad a kávégépet csatlakoztatni, amely megfelel a kávégép által előírt specifikációknak.
7. Helyezze a szűrőtartó kart (8) a fejegységbe (5) majd balról jobbra tekeréssel igazítsa azt a helyére. Hagyja ott, így üzemi hőmérsékletre tud az is melegedni.
8. Kapcsolja be a képet a ki/bekapcsoló gombbal (11). A beépített állapotjelző ekkor felvillan, jelzi, hogy a kávégép áram alatt van.



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

9. Nyissa meg a gőz/forró víz gombot (4).
10. Állítsa a buszkapcsolót (13) kávé állásba, majd nyomja fel meg a pumpa kapcsolót (26).
11. Amikor víz hagyja el a gőzkart (6), nyomja le a pumpa kapcsolót (26), ezt követően pedig zárja el a gőz/forró víz gombot (4).
12. Amint végzett a műveletekkel, hagyja a kávégépet bekapcsolva.
13. A PID (27) kijelzi a bojler aktuális hőmérsékletét és szabályozza annak a fűtési ciklusait.
14. A PID a gyártó által 95 °C- ra lett beállítva, ami ideális egy jó csésze kávéhoz. (Amennyiben meg szeretné változtatni a PID által beállított hőfokot, kövesse a "Hőfokszabályozás a beépített PID - egység által" fejezetben leírtakat.

### **Örlemény állítása**

15. Hogy legyen referenciapont, egy örleményfinomság-skála (20) is helyett kapott a kávégép baltartály (20) részén: "7.6.5.4.3.2.1"
16. Az örleményfinomság szabályozó gyűrű (23) forgatásával együtt az örleményfinomság-skála is forog.
17. Állítson be magasabb értéket durvább szemcseméret eléréséhez, kisebb értéket pedig a finomabb örleményfinomság eléréséhez.
18. A megfelelő örleményfinomság (figyelembe véve a felhasznált kávé) szükséges egy jó csésze kávé elkészítéséhez. A gyártó a 3-as érték beállítását javasolja kezdetnek.

### **Eszpresszó készítése**

19. Ellenőrizze, hogy a víztartályban (1) megfelelő mennyiségű víz van-e a vízmennyiség-jelző által.
20. Nyomja meg a Ki/bekapcsoló gombot (11): a kapcsoló helyzetjelző lámpája (11) ekkor bekapcsol. Ezt a műveletet csak akkor végezze el, ha a gép ki van kapcsolva! Ha a gép már be van kapcsolva, akkor lépjen a következő pontra.
21. Amint a PID a kívánt értéket mutatja és a jelzőlámpa (14) felvillan, a kávégép készen áll a használatra.
22. Helyezze a szimpla szűrőkösarat (9), vagy a dupla szűrőkösarat (10) a szűrőtartó karba (8), a 7-es pontban leírtak szerint.



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

23. Tegyen szemes kávé a babtartályba (17).
24. Nyomja meg a gombot (21) a szűrőtartó karral (8), akkor az őrlő a szűrőtartó karba őrlő a kávé. Amikor a kívánt mennyiség a szűrőben van, vegye el a szűrőtartó kart (8) a gombtól.
25. Nyomja a szűrőkosarat a tömörítőhöz (15).
26. Helyezze a szűrőtartó kart (8) a fejegységre (5) és fordítsa balról jobbra, amíg az a helyére nem kerül. Ezt követően helyezzen csészéket a csepptálcára (7).
27. Állítsa az üzemmód kapcsolót (13) kávé módba, majd kapcsolja fel a pumpa kapcsolót (26). A manométer (25) mutatja az elért nyomást, ami 8 és 14 bar között lesz.
28. Amint eléri a kívánt kifolyó kávé mennyiséget, kapcsolja alsó állásba a pumpa kapcsolót (26).
29. Távolítsa el a szűrőtartó kart (8) a fejegységből és a szűrőkosárból távolítsa el a kávézaccot. Tisztítsa meg a szűrőkosarat és helyezze azt vissza a fejegységre, hogy ismét felmelegedjen.

### **Espresszó készítése POD-ból**

30. Ellenőrizze, hogy a víztartályban (1) megfelelő mennyiségű víz van-e a vízmennyiség-jelző által.
31. Nyomja meg a Ki/bekapcsoló gombot (11): a kapcsoló helyzetjelző lámpája (11) ekkor bekapcsol. Ezt a műveletet csak akkor végezze el, ha a gép ki van kapcsolva! Ha a gép már be van kapcsolva, akkor lépjen a következő pontra.
32. Amint a PID a kívánt értéket mutatja és a jelzőlámpa (14) felvillan, a kávégép készen áll a használatra.
33. Helyezze a POD-szűrőt (18) a szűrőtartó karba (8), amelyez előzetesen felmelegített annak a fejegységen történő hagyásával, ahogyan a 7-es pontban is írtuk.
34. Nyissa ki a POD csomagolását, ügyeljen arra, hogy magát a POD-ot ne sértse fel.
35. Helyezzen a POD-ot a szűrőkosárba (18).
36. Helyezze a szűrőtartó kart (8) a fejegységre (5) és fordítsa balról jobbra, amíg az a helyére nem kerül. Ezt követően helyezzen csészéket a csepptálcára (7).
37. Állítsa az üzemmód kapcsolót (13) kávé módba, majd kapcsolja fel a pumpa kapcsolót (26). A manométer (25) mutatja az elért nyomást, ami 8 és 14 bar között lesz.



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

38. Amint eléri a kívánt kifolyó kávé mennyiséget, kapcsolja alsó állásba a pumpa kapcsolót (26).

39. Távolítsa el a fejegységről a szűrőtartó kart (8) és dobja ki belőle a használt POD-ot.

### **Gőz funkció**

40. Ellenőrizze a víztartályt (1), hogy megfelelő mennyiségű víz van-e benne, a vízszintjelző segítségével.

41. Nyomja meg a ki/bekapcsoló gombot (11): a kapcsoló jelzőlámpája (11) ekkor felvillan. Ezt a műveletet csak akkor végezze el, ha a gép kikapcsolt állapotban van. Amennyiben a kávégépet már bekapcsolta, úgy ugorjon a következő (42.) pontra.

42. Állítsa a funkció kapcsolót (13) gőz módra. Ekkor a PID-kijelző az "STE" feliratot fogja mutatni és automatikusan a gőzöléshez állítja a hőmérsékletet. Gyárilag ez az érték 125 °C-ra van állítva, ami ideális a gőzöléshez. Amennyiben ezt az értéket meg kívánja változtatni, kövesse a "Hőfokszabályozás a beépített PID - egység által" fejezetben leírtakat.

43. Amikor a lámpa (14) felvillan, a kávégép készen áll a gőzölésre.

44. Nyissa meg a gőz/forró víz gombot (4). Ekkor némi víz fog távozni a gőzkaron keresztül.

45. Helyezze a kívánt edényt a gőzkar (6) alá, benne a tejjel és nyissa ki teljesen a gőz gombot (4).

46. Amikor a tejet kellőképpen felgőzölte, zárja el a gőz/forró víz gombot (4).

47. **FONTOS:** miután végzett a tejhabosítással, nyissa meg újra a gőz/forró víz gombot (4) és állítsa a funkciókapcsolót (13) forró víz állásba, majd kapcsolja fel a pumpa (26) kapcsolót. Amikor víz hagyja el a gőzkart (6), zárja el a gőz/forró víz gombot (4) és kapcsolja le a pumpa kapcsolót (26) ezzel egy időben, majd állítsa a funkció kapcsolót (13) kávé állásba. Alaposan tisztítsa meg a gőz/forró víz kart (6). Ezt a műveletsor fontos a kávégép ismételt vízzel való feltöltéséhez a gőzölés után.

### **Forró víz funkció**

48. Ellenőrizze, hogy a víztartályban (1) megfelelő mennyiségű víz van-e a vízmennyiségjelző által.



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

49. Nyomja meg a Ki/bekapcsoló gombot (11): a kapcsoló helyzetjelző lámpája (11) ekkor bekapcsol. Ezt a műveletet csak akkor végezze el, ha a gép ki van kapcsolva! Ha a gép már be van kapcsolva, akkor lépjen a következő pontra.

50. Állítsa a funkció kapcsolót (13) forró víz üzemmódra.

51. Amint a PID kijelző (27) a beállított értéket mutatja, a jelzőlámpa (14) kikapcsol és a kávégép készen áll a használatra.

52. Nyissa meg a gőz/forró víz gombot (4) és kapcsolja fel a pumpa kapcsolót (26).

53. Ekkor forró víz fog kifolyni a gőzkarból (6) azonnal.

54. Amint kiengedte a kívánt mennyiségű vizet, kapcsolja le a kapcsolót (26) és zárja el a gőz/forró víz gombot (4).

55. Miután vizet engedett ki a karon (6), ellenőrizze, hogy megfelelő mennyiségű víz van-e a víztartályban (1).

### Hőfokszabályozás a beépített PID - egység által

- A PID értékei a gyártó által 95°C a kávéhoz és 125 °C a gőz módhoz. A hőmérséklet megváltoztatásához kérjük kövesse a következőket:
- Nyomja meg a lefelé nyilat egyszer: ekkor a kijelzőn a "t1" felirat jelenik meg, ami a kávé üzemmódra utal, alapesetben ez 95 °C-ra van állítva.
- Nyomja meg a lefelé nyilat kétszer: ekkor a kijelzőn a "t2" felirat jelenik meg, ami a gőz üzemmódra utal, alapesetben ez 125 °C-ra van állítva.
- Amint a kijelzőn megjelenik a t1 vagy t2 felirat, nyomja meg a felfelé nyilat, hogy változtatni tudjon az előzetesen beállított értéken. **FONTOS:** ahhoz, hogy a beállított értékeket változtatni tudja, először mindenképpen szükséges a felfelé mutató nyilat megnyomni, csak ezt követően lehet az adott üzemmódban (t1, t2) a hőmérsékletet a fel- és lefelé mutató nyilak segítségével változtatni. A felfelé mutató nyállal növelni lehet a hőmérsékletet, a lefelé mutató nyállal pedig csökkenteni.
- A legutolsó gomb megnyomásától számított 3 másodperc múlva az érték mentésre kerül és a PID a beállított kávé vagy gőz értéket mutatja.
- A beállítható értékek kávénál 80 °C-tól 130 °C-ig terjednek és 120 °C-tól 140 °C-ig gőz üzemmód esetén. **FONTOS:** a kijelző villogni fog, ameddig gőz módról kávéra vált és automatikusan abba hagyja a villogást, ha elérte a beállított hőfokot.

### Hasznos tippek



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

- A szűrőkosarakat (9 és 10) nem szükséges minden használat után elmosni, azonban ellenőrizni kell, hogy a lyukak nem tömődtek-e el rajta.
- A jobb eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy a csészéket a csészemelegítőn tartsák (2), de ez csak akkor üzemel, ha a kávégép be van kapcsolva.
- A PID (27) a gyártó által ideális értékekre lett beállítva, ami megfelelő kiváló eszpresszóhoz és gőzöléshez. Melegítési fázis, kávé csapolásánál és forró víz engedésénél ez az érték kilenghet (+/- 10/12 °C-ot). Ezen felül egy figyelmeztető funkció is beépítésre került eszpresszó funkciónál (t1), 108 °C után a PID kijelzője megjeleníti a kívánt értéket, azonban figyelmezteti a felhasználót, hogy ezek az értékek már túl magasak jó eszpresszó készítéséhez.

### **Karbantartási és óvatossági intézkedése**

- Ajánlatos a szűrőtartó kart és a gőzkart minden használat után megtakarítani.
- Tisztításhoz tiszta, nedves, puha rongyot ajánlunk.
- A kávégépet ne használja a szabadban. A kávégépet ne mártsa semmilyen folyadékba!
- A kávégépet csak felnőttek használhatják és gyermekektől távol tartandó.
- A kávégépet és annak alkatrészeit tilos mosogatógépben mosni.
- Bármilyen probléma felmerülése esetén a kávégépet ne próbálja házilag javítani, azt szétszedni. Azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes szervizzel.

### **Technikai adatok:**

- Feszültség: 230V - 50 Hz, PL042TEMD
- Energiafelhasználás: 1200 W
- Bemelegedési idő: körülbelül 15 perc
- Pumpanyomás 15 bar
- PID beállítások: 80 °C-tól 130 °C kávé mód esetén
  - 120 °C-tól 140 °C gőz mód esetén
- Víztartály kapacitása: 2,7 liter
- Méretek: 31,5x25x37 cm



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173

## Problémák elhárítása

Kedves vásárlónk, köszönjük, hogy bennünket választott. Ez a termék a lehető leginnovatívabb technológiák felhasználásával készült.

Kérjük kövesse a felhasználói kézikönyvben leírtakat, mert ezek az Ön biztonságát szolgálják. Emellett elősegítik a megfelelő termék előállítását és a készülék épségének a megóvását.

Az alábbiakban néhány gyakori problémáról olvashat és azokra kaphat megoldást:

Probléma	A probléma oka	Megoldás
A kávé nincsen krémréteg	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A kávé nem megfelelő a kávégéphez</li><li>2. Nem megfelelő őrlemény</li><li>3. Túl kevés kávé a szűrőkosárban</li><li>4. A szűrőtartó kar nem lett megfelelően rögzítve a fejegységhez.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Használjon más fajta kávé</li><li>2. Állítsa be megfelelően az őrleményfinomságot</li><li>3. Tegyen több őrleményt a szűrőkosárba</li><li>4. Szorítsa rá jobban a szűrőtartó kart a fejegységre.</li></ol>
A kávé túl hideg	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A kávégép nem érte el a megfelelő hőmérsékletet</li><li>2. A szűrőtartó kar nem lett megfelelően átmelegítve</li><li>3. A csészék nincsenek kellően átmelegítve</li><li>4. A nyomásszabályozó meghibásodott</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kövesse a felhasználó utasításban leírtakat</li><li>2. A szűrőtartó kart megfelelően át kell melegíteni a felhasználói utasításban leírtak szerint</li><li>3. Kellően melegítse fel a csészéket a csészemelegítő segítségével</li><li>4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel</li></ol>
A kávé túl gyorsan folyik le	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A kávéőrlemény túl durva.</li><li>2. Nincsen elég őrlemény a szűrőkosárban</li><li>3. A kávé nem tömörítette le megfelelően</li><li>4. A kávé vagy POD nem megfelelő</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Használjon finomabb őrleményt.</li><li>2. Tegyen több őrleményt a szűrőkosárba</li><li>3. Tömörítse le jobban a pogácsát</li><li>4. Használjon másfajta kávé, POD-ot</li></ol>
A kávé folyik a szűrőtartó kar mellett	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A szűrőtartó kar nem lett helyesen a fejre helyezve</li><li>2. Túl sok kávé van a szűrőkosárban</li><li>3. A szűrőtartó kar pereme nem tiszta</li><li>4. A fejtömítés koszos, vagy sérült.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Helyezze fel a szűrőtartó kart helyesen</li><li>2. Tegyen kevesebb őrleményt a szűrőkosárba</li><li>3. Tisztítsa meg a szűrőtartó kar peremét</li><li>4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel</li></ol>
A kávé lassan csöpög	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Az őrlemény túl finomra lett</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Használjon durvább őrleményt</li></ol>



Gemme Italian Producers srl

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173



	<ul style="list-style-type: none"> <li>örölve</li> <li>2. Túl sok kávéőrlemény van a szűrőkosárban</li> <li>3. A kávé túl erősen tömörítette le</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2. Tegyen kevesebb őrleményt a szűrőkosárba</li> <li>3. Gyengébben tömörítse a kávé</li> </ul>
A kávégép nem az gőzt	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Eltömődött a gőzkar vége</li> <li>2. Túl kevés víz van a víztartályban</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Tisztítsa meg a gőzkar végét a szennyeződéstől</li> <li>2. Olvassa el a " A kávégép bekapcsolása" fejezetet"</li> </ul>
A kávégép nem készít kávé a kávé fázisban	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Túl kevés víz van a víztartályban</li> <li>2. A gőzfunkció be van kapcsolva</li> <li>3. A kávé túl finomra van őrölve</li> <li>4. Túl sok kávé van a szűrőtartó karban</li> <li>5. A kávé túl erősen lett letömörítve</li> <li>6. A felsőszűrő eltömődött</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse fel a víztartályt vízzel</li> <li>2. Kapcsolja le a gőzkapcsolót</li> <li>3. Használjon durvább őrleményt</li> <li>4. Tegyen kevesebb őrleményt a szűrőkosárba</li> <li>5. Gyengébben tömörítse az őrleményt</li> <li>6. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel</li> </ul>
A gép nem működik és a "BE" jelzőlámpa nem villan fel	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Nincs áram</li> <li>2. A dugvilla nincsen megfelelően csatlakoztatva</li> <li>3. Az elektromos kábel megsérült</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Meg kell várni, amíg újra lesz áram</li> <li>2. Ellenőrizni kell, hogy a dugvilla megfelelően csatlakoztatva van-e</li> <li>3, Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. A sérült kábelt SOHA ne próbálja meg javítani!</li> </ul>
A "BE" lámpa ég és a gőz lámpa nem kapcsol le 10 perc után.	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Termosztát hiba</li> <li>2. Fűtőszál hiba</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel!</li> <li>2. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel!</li> </ul>



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173



**A terméket csak az európai direktíváknak megfelelően lehet kivonni a használatból (EC 2002/96/EC).**

A termék életciklusának a végén tilos lakossági hulladékként kezelni. Mindenképpen a helyileg illetékes szervekhez kell vinni és az iránymutatásuk segítségével gondoskodni a gépről. Ennek elmulasztása káros a környezetre és az egészségünkre. A megfelelő helyre történő szállítással bizonyos alkatrészek újra felhasználhatóak, ami energia és erőforrás megtakarítást eredményez. Az ilyen szimbólummal ellátott termékeket a többi háztartási hulladéktól külön kell kezelni.



### **EC konformitás igazolása**

A Gemme Italian Producers srl kijelenti a saját felelősségére, hogy a termék PL042TEMD, amire ez az igazolás vonatkozik, hogy megfelel a következő direktíváknak: CEI EN 60335-1, CEI EN 60335-2-15.

Azt is kijelenti, hogy a fenn említett termék megfelel az elektromágneses kompatibilitás tesztnek (EMC). A gyártó felelőssége megszűnik, ha a gépen engedély nélküli módosítást hajtanak végre.

Castegnato, 10/10/2011  
Amministratore Delegato

*Gemme Italian Producers srl*  
25045 Castegnato (Bs)



**Gemme Italian Producers srl**

Via del Lavoro 45 - I - 25045 Castegnato (BS) Italy

Tel: +39 030 2141199 - Fax: +39 030 2147637

www.lelit.com - lelit@lelit.com - P.Iva 03426920173